

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**  
**Учреждение образования**  
**«Бобруйский государственный автотранспортный колледж»**

**УТВЕРЖДАЮ**  
Директор УО «БГАК»  
Д.В. Фокин  
31.08.2012 г.

# **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ (НЕМЕЦКИЙ)**

**Методические рекомендации по изучению учебной  
дисциплины, задания для контрольных работ и рекомендации по  
их выполнению**  
**для учащихся заочной формы обучения**  
**по специальности 2-44 01 01 «Организация перевозок и  
управление на автомобильном и городском транспорте»**

**Бобруйск**  
**2012**

Автор Е.П. Просветова, преподаватель учреждения образования «Бобруйский государственный автотранспортный колледж»

Разработано на основе типовой учебной программы дисциплины «Иностранный язык делового общения», Минск, 2002

Обсуждено и одобрено на заседании цикловой комиссии гуманитарных дисциплин.

Протокол №1 от «31» 08 2012 г.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
2. Перечень рекомендуемой литературы	5
3. Тематический план	6
4. Методические рекомендации по изучению тем программы	7
5. Задания для домашней контрольной работы и методические рекомендации по ее выполнению	10
Домашняя контрольная работа	13
6. Учебный материал для повторения и систематизации грамматического минимума	24
7. Примеры ответов на задания	32
8. Тексты для самостоятельного чтения	33

## 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Целевая установка. Основной целью дисциплины «Иностранный язык делового общения» является формирование у учащихся следующих умений и навыков:

- устного общения и письменной речи на иностранном языке, позволяющих осуществлять языковую коммуникацию, вести деловые переговоры и корреспонденцию на иностранном языке;
- чтения и перевода общественно-политической и специальной литературы;
- самостоятельного извлечения экономической информации делового характера.

В процессе достижения цели обучения решаются воспитательные и общеобразовательные задачи, которые расширяют общий кругозор учащихся, развивают их мышление и способность делать логические выводы и умозаключения.

Структура курса. В соответствии с программой совершенствуются базовые речевые умения и навыки, полученные в средней школе, создается лексико-грамматическая база делового профиля, расширяется словарный запас, развиваются и совершенствуются навыки устной речи, закладываются навыки реферирования тестов путем их логического изложения, выявления основных положений изучаемого текста.

Развиваются навыки продуктивной письменной речи. Изучается структура коммерческих писем, наиболее употребительные фразы и обороты, используемые в деловой переписке.

Учащийся выполняет одну домашнюю контрольную работу. Программой предусмотрено две итоговые контрольные работы, которые состоят из нескольких заданий разных уровней.

## 2. ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

### Основная литература

1. Бориско Н.В. Бизнес-курс немецкого языка. – Киев: «Заповіт», 1995.- 310 с.
2. Мосейчук А.М. Немецкий язык для экономистов: Учеб. пособие/ А.М. Мосейчук. – Мн.: Выш. шк., 2003.-284 с.
3. Lies und sprich deutsch = Читаем и говорим по немецки/ Л.Ф. Радько, В.С. Бартом, Т.П. Бахун и др.; Под общ. ред. Л.Ф. Радько: Учеб. метод. пособие. – Мн.: БГЭУ, 2002. - 120 с.
4. Юрген Бокк Wirtschaftsglossar Экономический толковый словарь. Немецко-русский Deusseldorf, 1994. - Мн.: БГЭУ, 1995. - 275с.
5. Franz Baumchen Deutsche Wirtschaftssprache für Ausländer- Max Huber Verlag, 1990.-260с.

### Дополнительная литература

6. Артемюк Н.Д. Пособие по экономическому переводу. - М., 1999.
7. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. – М., 1997 - 336 с.
8. Зеленин К.И. Деловые контакты. – Мн., 1994.
9. Куликова Т.В. Немецкий язык для делового общения. - Мн, 1990.
10. Корзун И.Н. Немецкая деловая корреспонденция = Deutsche Handels Korrespondenz: Учеб. пособие/ И.Н.Корзун, Е.М.Онуфрейчик. - Мн.: БГЭУ, 2002. - 82с.
11. Попов А.А. Деловая поездка в Германию. Краткий бизнес-курс немецкого языка. – М.: Лист, 2000. - 226с.
12. Паремская Д.А. Практическая грамматика (немецкий язык). - Мн.: Выш. шк., 2001. - 350 с.
13. Носков С.А. «Немецкий язык для поступающих в вузы». - Мн.: Выш. шк., - 2000. - 415с.
14. Немецко-русский словарь. Русско-немецкий словарь. Частотный метод. Более 55 000 слов/ Под ред. Н.И.Шульте. - М.; ВАКО, 2007. - 992с.

### 3. ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Специальность 2-440101 Организация перевозок и управление на автомобильном и городском транспорте

Темы	Количество часов			
	Дневное отделение		Заочное отделение	
	всего	В том числе на практические занятия	всего	В том числе на практические занятия
1. Этика делового общения.	10	10	2	2
2. Образование. Моя будущая специальность	6	6	4	4
3. Командировка за рубежом.	8	8	2	2
4. Страна изучаемого языка	4	4	2	2
5. Республика Беларусь.	4	4	2	2
6. Автомобильные перевозки	4	4	2	2
ОКР №1.	18	18	8	8
7. Работа с текстами по специальности	1	1		
	22	22		
<b>всего</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>20</b>	<b>20</b>

## 4.МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ ТЕМ ПРОГРАММЫ

### Тема 1. Этика делового общения

1.1. Знакомство, деловое представление, визитные карточки

*Литература:* [1], стр.6-8, 16-18.

Грамматика. Порядок слов в предложении. Артикль.

*Литература:* [1], стр.14-15; [12], стр.251-255, 314-315.

1.2.Виды предприятий. Совместные предприятия. Представления своего предприятия (фирмы). Персонал фирмы.

*Литература:* [1], стр.135-137, 10.

Грамматика. Спряжение глагола. Местоимение.

*Литература:* [1], стр.104-103, 12-14, 16, 42; [12], стр.293, 265-271, 301

#### **Вопросы для самоконтроля:**

1. Wie heissen Sie?
2. Was sind Sie von Beruf?
3. Wo und als was sind Sie tätig?
4. Wie heisst Ihre Firma?
5. Aus wieviel Abteilungen besteht sie?
6. Welchen Umsatz hat sie?

### Тема 2. Образование

2.1. Система образования в ФРГ и РБ. Сравнительная характеристика систем образования стран. Моя будущая специальность.

*Литература:* [3], стр.13-20, 36-40.

Грамматика. Страдательный залог (Passiv) глагола.

*Литература:* [1], стр.165-166; [12], стр.303-305.

2.2 Учебное заведение, в котором я учусь. Мой колледж.

Грамматика. Страдательный залог (Passiv) глагола.

*Литература:* [1], стр.165-166; [12], стр.303-305.

#### **Вопросы для самоконтроля:**

1. Welche Ausbildung haben Sie?
2. Was und wo studieren Sie?
3. In welchem Studienjahr stehen Sie?
4. In welcher Fachrichtung studieren Sie?

5. Welche Fremdsprachen beherrschen Sie?
6. Können Sie mit dem Personalcomputer umgehen?

### Тема 3. Командировка зарубеж

3.1 Разговоры по телефону. Деловые встречи. В аэропорту, на вокзале, паспортный контроль, таможня.

*Литература:* [1], стр.27-29, 30-31, 47-48.

Грамматика. Числительные. Предлоги.

*Литература:* [1], стр.46, 43-44, 75, 105; [12], стр.273-281.

3.2 Ведение деловой корреспонденции. Деловая переписка. Заключение договора.

*Литература:* [1], стр.64-69, 154-161.

Грамматика. Временные формы глагола.

*Литература:* [1], стр.132-133; [12], стр.296-300.

#### **Вопросы для самоконтроля:**

Как Вы спросите по-немецки:

1. Я хотел бы поговорить с господином Х.
2. Попросите, чтобы он перезвонил на фирму К.
3. Когда поезд прибудет в Ганновер?
4. Который сейчас час?
5. Есть ли у Вас что-либо, подлежащее обложению пошлиной?

### Тема 4. Страна изучаемого языка

4.1 Страна изучаемого языка (ФРГ). Геополитическое положение ФРГ. Транспорт, транспортная система в стране.

*Литература:* [1], стр.23-25, 54-56, 85-86; [13], стр.184-185.

Грамматика. Временные формы глагола.

*Литература:* [1], стр.102-103; [12], стр.296-300.

4.2 Особенности развития экономики в Германии Промышленность и сельское хозяйство страны. Внешнеэкономические связи ФРГ.

*Литература:* [1], стр.145-146, 178-179.

Грамматика. Временные формы глагола.

*Литература:* [1], стр.197; [12], стр.296-300.

#### **Вопросы для самоконтроля:**

1. Wo liegt Deutschland?



2. Welchen Platz nimmt die BRD in der Welt ihrer wirtschaftlichen Gesamtleistung nach?
3. Welche Industriezweige gehören zu den wichtigsten in der BRD?
4. An welcher Stelle steht Deutschland im Welthandel?
5. Welche Verkehrsmittel sind bei den transportierenden Gütern Hauptverkehrsmittel?

### **Тема 5. Республика Беларусь**

5.1 Геополитическое положение РБ. Экономика РБ. Отраслевая структура промышленности. Характеристика сельского хозяйства.

*Литература:* [13], стр.169-170.

Грамматика. Part.I с частицей zu. Причастные обороты.

*Литература:* [1], стр.294; [12], стр. 311-312.

#### **Вопросы для самоконтроля:**

1. Was ist für die belorussische Wirtschaft charakteristisch?
2. Welche Industriezweige sind in Belarus besonders entwickelt?
3. Ist die Landwirtschaft in unserem Lande entwickelt?
4. Wie ist die Verkehrsinfrastruktur in Weissrussland organisiert?
5. Wie sind zwei gesamteuropäische Transportkorridore bezeichnet ?

### **Тема 6. Автомобильные перевозки**

6.1 Международные автомобильные перевозки

6.2 Транзитные перевозки

6.3 Автобусные перевозки пассажиров

*Литература:* [2] , стр. 173-174; [3], стр.88-95.

Грамматика. Модальный глагол с Infinitiv Passiv.

*Литература:* [1], стр.165-166; [12], стр.304.

#### **Вопросы для самоконтроля:**

1. Was versteht man unter dem Automobilverkehr?
2. Was gehört zu den Transportarten in Weissrussland?
3. Entspricht die Qualität der bestehenden Bahn dem rapiden Wachstum der Anzahl von Autos und dem Beförderungsumfang?
4. Wer trägt die Transportkosten bei der Beförderung der Fracht?
5. Was steht im Mittelpunkt des Verkehrersystems?

## 5.ЗАДАНИЯ ДЛЯ ДОМАШНЕЙ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЕЁ ВЫПОЛНЕНИЮ

По дисциплине предусматривается выполнение одной домашней контрольной работе. Контрольная работа даёт возможность осуществлять текущий контроль за самостоятельной работой учащихся и координировать их работу над учебным материалом в межсессионный период.

Данная контрольная работа состоит из пяти грамматических заданий и работы над текстом.

Варианты заданий определяются по приведенной ниже таблице согласно номеру книжки успеваемости учащегося. Номер книжки успеваемости указывается в работе в обязательном порядке.

Выполненная согласно заданиям домашняя контрольная работа высылается учащимся в учреждение образования на рецензирование.

Контрольная работа должна быть написана разборчивым почерком в ученической тетради с пронумерованными страницами по следующему образцу:

I.	а) задание б) немецкий текст в) русский текст	поля
----	---	------

Для замечаний и поправок преподавателя оставляются поля в 3-4 см и не менее одной чистой страницы для рецензии. В конце контрольной работы приводится перечень использованной литературы. Работа должна быть датирована и подписана учащимся. На обложку контрольной работы наклеивается бланк установленного образца.

Домашняя контрольная работа, представленная после установленного учебным графиком срока ее сдачи, принимается на рецензирование с разрешения директора колледжа.

Не засчитывается и возвращается учащемуся на доработку с подробной рецензией работа, если в ней не правильно сделаны грамматические задания, есть лексические ошибки, техника перевода не соответствует содержанию текста.

Доработанный вариант незачтенной контрольной работы представляется на рецензирование вместе с прежним вариантом, при этом правильно выполненная часть задания не переписывается.

Контрольная работа, оформленная небрежно, написанная неразборчивым почерком, а также выполненная по неправильно выбранному варианту, возвращается учащемуся без проверки с указанием причин возврата. В случае выполнения работы по неправильно вы-

бранному варианту учащийся должен выполнить работу согласно своему варианту задания. Работа, оформленная небрежно, рецензированию не подлежит и возвращается учащемуся для надлежащего оформления.

### **Критерии оценивания домашней контрольной работы**

Номер задания	Цена задания баллы	Требования к выполнению
1	15	Правильно выполненное грамматическое задание на спряжение глаголов в различных времени. Правильный перевод текста.
2	15	Правильно выполненное грамматическое задание на спряжение модальных глаголов. Правильный перевод предложений.
3	20	Правильное и точное использование личных местоимений взамен имени существительных.
4	10	Правильное употребление формы Passiv.
5	10	Составление сложносочиненных предложений.
6	30	Полный и точный перевод отрывка текста. Выполненные задания к тексту предусматривает выбор правильного варианта предложений по всему прочитанному тексту.

Результат выполнения домашней контрольной работы оценивается отметкой «зачтено», если по всем заданиям сумма баллов составляет 75 и более, и отметкой «не зачтено», если по всем занятиям сумма баллов составляет менее 75 баллов.

### **Правила выбора варианта**

Варианты заданий определяются по приведенной ниже таблице согласно номеру книжки успеваемости учащегося. Номер книжки успеваемости указывается в работе в обязательном порядке. В таблице вариантов по горизонтали размещены цифры от 0 до 9, каждая из которых является последней цифрой номера книжки успеваемости учащегося. По вертикали размещаются цифры от 0 до 9 каждая из которых является предпоследней цифрой книжки успеваемости. Пересечение горизонтальной и вертикальной линий определяют книжку с номерами грамматических значений и перевода текста.

Например, две последние цифры номера книжки успеваемости учащегося 25. При этих условиях учащейся должен выполнять задания 1а, 2d, 3е, 4f, 5b, 6b.

Таблица 1

**Варианты контрольной работы №1**

		Последняя цифра номера книжки успеваемости учащегося									
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Предпоследняя цифра номера книжки успеваемости учащегося	0	1а, 2е, 3е, 4d, 5а,6b	1f, 2е, 3а, 4е, 5с,6d	1b, 2а, 3b, 4с, 5b,6е	1с, 2а, 3с, 4f, 5а,6b	1d, 2а, 3е, 4е, 5d,6с	1а, 2b, 3f, 4b, 5а,6d	1с, 2b, 3е, 4е, 5е,6f	1а, 2f, 3b, 4b, 5d,6с	1с, 2d, 3а, 4а, 5d,6b	1d, 2е, 3е, 4b, 5b,6а
	1	1d, 2b, 3b, 4а, 5а,6b	1а, 2d, 3d, 4b, 5b,6с	1b, 2е, 3а, 4а, 5а,6е	1f, 2е, 3с, 4е, 5а,6b	1е, 2е, 3с, 4с, 5е,6а	1d, 2е, 3f, 4с, 5b,6f	1а, 2d, 3d, 4d, 5е,6b	1b, 2d, 3d, 4b, 5d,6с	1с, 2f, 3d, 4а, 5b,6е	1d, 2с, 3b, 4b, 5d,6f
	2	1е, 2а, 3b, 4с, 5d,6f	1с, 2d, 3е, 4а, 5b,6е	1с, 2а, 3b, 4f, 5d,6f	1d, 2b, 3с, 4d, 5f,6е	1е, 2с, 3d, 4е, 5а,6f	1а, 2d, 3е, 4f, 5b,6b	1b, 2е, 3а, 4d, 5с,6d	1е, 2d, 3b, 4с, 5а,6f	1а, 2е, 3с, 4d, 5b,6b	1b, 2а, 3d, 4е, 5с,6с
	3	1d, 2е, 3b, 4а, 5а,6с	1е, 2а, 3b, 4b, 5b,6d	1а, 2d, 3е, 4а, 5b,6f	1b, 2b, 3а, 4b, 5с,6d	1с, 2с, 3с, 4с, 5d,6с	1f, 2d, 3а, 4d, 5е,6b	1е, 2е, 3е, 4е, 5а,6f	1а, 2d, 3b, 4f, 5b,6с	1b, 2с, 3е, 4е, 5е,6d	1с, 2b, 3а, 4с, 5а,6е
	4	1а, 2е, 3е, 4b, 5с,6а	1b, 2е, 3b, 4f, 5е,6d	1с, 2е, 3е, 4а, 5а,6b	1е, 2с, 3f, 4с, 5е,6d	1d, 2а, 3d, 4а, 5d,6с	1а, 2с, 3с, 4d, 5f,6е	1b, 2f, 3с, 4с, 5а,6d	1b, 2с, 3с, 4а, 5d,6f	1с, 2b, 3f, 4b, 5d,6а	1е, 2d, 3b, 4а, 5f,6с
	5	1с, 2b, 3е, 4f, 5d,6а	1d, 2с, 3а, 4d, 5е,6f	1а, 2а, 3с, 4b, 5b,6d	1b, 2b, 3b, 4с, 5с,6е	1с, 2с, 3с, 4е, 5е,6а	1d, 2d, 3d, 4а, 5а,6b	1f, 2е, 3е, 4d, 5d,6с	1b, 2b, 3b, 4а, 5а,6d	1а, 2а, 3f, 4с, 5с,6е	1d, 2d, 3d, 4е, 5с,6а
	6	1а, 2b, 3с, 4d, 5е,6f	1b, 2а, 3d, 4с, 5d,6а	1с, 2е, 3а, 4b, 5а,6b	1е, 2d, 3b, 4а, 5f,6с	1d, 2с, 3е, 4е, 5b,6е	1а, 2а, 3f, 4b, 5с,6f	1b, 2b, 3а, 4а, 5е,6а	1с, 2с, 3а, 4f, 5а,6b	1d, 2d, 3е, 4е, 5b,6с	1е, 2f, 3с, 4с, 5d,6е
	7	1с, 2а, 3с, 4b, 5b,6е	1е, 2е, 3е, 4b, 5с,6а	1с, 2а, 3f, 4с, 5е,6b	1d, 2b, 3b, 4d, 5а,6с	1е, 2с, 3с, 4е, 5b,6f	1а, 2с, 3d, 4а, 5f,6b	1b, 2е, 3е, 4b, 5d,6а	1а, 2b, 3f, 4с, 5с,6d	1b, 2с, 3d, 4d, 5d,6е	1с, 2d, 3е, 4е, 5е,6f
	8	1b, 2а, 3а, 4с, 5е,6f	1а, 2b, 3b, 4d, 5f,6е	1d, 2d, 3d, 4b, 5а,6с	1f, 2е, 3е, 4а, 5b,6b	1е, 2с, 3с, 4е, 5d,6а	1е, 2а, 3d, 4b, 5с,6f	1d, 2b, 3с, 4с, 5b,6а	1с, 2с, 3b, 4d, 5а,6b	1b, 2d, 3а, 4е, 5с,6с	1а, 2е, 3е, 4а, 5d,6d
	9	1d, 2b, 3b, 4f, 5b,6а	1е, 2с, 3с, 4с, 5с,6b	1а, 2а, 3е, 4b, 5а,6с	1а, 2f, 3b, 4b, 5с,6е	1с, 2е, 3а, 4d, 5с,6f	1b, 2а, 3а, 4d, 5d,6е	1f, 2е, 3d, 4с, 5а,6а	1b, 2с, 3d, 4е, 5а,6f	1d, 2е, 3а, 4b, 5с,6d	1е, 2f, 3с, 4а, 5d,6b

## ДОМАШНЯЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

Для выполнения данных индивидуальных заданий рекомендуется проработать следующий грамматический материал:

1. порядок слов в предложениях; повествовательном, вопросительном и повелительном; в сложно-сочиненном и сложно-подчиненном предложениях
2. основные формы глагола, глаголы с приставками, времена активного залога
3. модальные глаголы
4. времена пассивного залога
5. инфинитивные конструкции; haben, sein + zu+Infinitiv
6. местоимения: указательные, притяжательные, личные, «man», «es», возвратные
7. числительные
8. отрицания «nein», «kein», «nicht»
9. предлоги
10. причастия I,II в роли определения, распространенное определение.

### Перечень грамматических заданий

- 1. Вместо точек подставьте заключенный в скобках глагол в соответствующем лице, числе и соответствующем времени. Предложения переведите на русский язык.**

a)

- 1) An diesem Thema ... die Studentin Petrova. (arbeiten) - Präsens
- 2) Sie ... im 3. Studienjahr.(stehen)-Präteritum
- 3) Die Zeit ... im Sommer sehr schnell. (vergehen) - Futurum
- 4) Das Seminar in Marketing ... vier Stunden ... . (dauern) - Perfekt
- 5) Er ... zu Hause... .(bleiben) - Perfekt

b)

- 1) Die Lektorin ... mit deutsch. (sprechen) - Präsens
- 2) Die Gruppe ... heute das Museum. (besuchen) - Futurum
- 3) Die Studenten ... die Wörter. (ausschreiben) - Präteritum
- 4) Dann ... die Freunde ins Warenhaus. (gehen) - Perfekt
- 5) Wir ... alles gut. (verstehen) - Perfekt

c)

- 1) Die Studenten ... einen Satz aus dem Text. (übersetzen) - Präsens
- 2) Wir ... hier bis Mai. (bleiben) - Perfekt

- 3) Jeden Morgen ... er um 9 Uhr zur Arbeit. (gehen) - Präteritum
  - 4) ... sie nächsten Sommer nach München? (fahren) - Futurum
  - 5) Einige Studenten ... viele Fragen. (stellen) - Perfekt
- d)
- 1) Du ... alle Sätze richtig. (schreiben) - Perfekt
  - 2) Olga ... heute Vokabeln. (lernen) - Präteritum
  - 3) Meine Mutter.... mich jeden Tag .....(anrufen) - Präsens
  - 4) Wir ... die Texte. (übersetzen) - Futurum
  - 5) Der Kaufmann ... dem Mann ein Paket. (geben) - Perfekt
- e)
- 1) Er ... als Ökonom in einem großen Werk. (arbeiten) - Präsens
  - 2) Zuerst ... mir die deutsche Sprache sehr. (schwer fallen) - Präteritum
  - 3) Der Abend ... den Studenten gut. (gefallen) - Perfekt
  - 4) Erika ... im Sommer nach Hause. (fahren) - Futurum
  - 6) Du ... alle Sätze richtig. (schreiben) - Perfekt
- f)
- 1) Die Lehrerin ... mit uns deutsch. (sprechen) - Präsens
  - 2) Er ... zu Hause. (bleiben) - Perfekt.
  - 3) Die Zeit ... im Sommer sehr schnell. (vergehen) - Präteritum
  - 4) Sie ... einen neuen Text ohne Wörterbuch (lesen) - Perfekt
  - 5) Ich ... am Mittwoch die letzte Prüfung. (ablegen) - Futurum

**2. Поставьте модальный глагол в соответствующем числе,лице в настоящем времени. Предложения переведите на русский язык.**

- a) 1 Er (müssen) heute früh aufstehen. 2 Ihr (wollen) ins Warenhaus gehen. 3 Kakao (mögen) ich nicht. 4 Er (dürfen) diesen Wintermantel anprobieren. 5 Um acht Uhr (sollen) du an Ort und Stelle sein.
- b) 1 Er (können) mit uns arbeiten. 2 Ihr (müssen) heute gut aussehen. 3 Nach dem Unterricht (wollen) er über seine Dienstreise erzählen. 4 Du (sollen) um 7 Uhr aufstehen. 5 (Dürfen) ich auch diese Zeitschriften nehmen?
- c) 1 Sie (wollen) heute Einkäufe machen. 2 Er (können) diesen Text im Original lesen. 3 Ihr (müssen) diese Arbeit heute beenden. 4 Hier (dürfen) man nicht rauchen. 5 Ich (sollen) diese Arbeit heute beenden.
- d) 1 Sie(wollen) diesen Sonntag ihre Eltern besuchen. 2 Leider (können)ich nicht alles verstehen. 3 Es ist kalt, die Kinder (dürfen)nicht ohne Mantel gehen. 4

Du(sollen) die Unterschrift deutlich schreiben.5 Wir(müssen)gut lernen, sonst(können) wir in der Prüfung durchfallen.

e) 1 Das(können)der Fachschüler noch nicht wissen.2 Der Fernstudent (müssen) täglich einige Seiten deutlich laut lesen.3 Ich(wollen) in diesem Jahr nach Odessa fahren. 4 Ihr(sollen)alles gut wiederholen.5 (Dürfen)ich Sie fragen?

f) 1 Ich(dürfen) im Laboratorium arbeiten.2 Er(wollen) rauchen, aber er(dürfen) nicht. 3 Wann(können) du mich besuchen?4 Er (sollen)nicht vorsagen. 5 Wir(müssen) ihm alles sagen.

**3. Используйте вместо подчеркнутых существительных личные местоимения в единственном и множественном числе. Переведите предложения на русский язык.**

- a) 1 Die Studenten übersetzen den Text ins Russische. 2 Das Selbststudium hat eine grosse Bedeutung. 3 Meine Brüder wohnen im Dorf. 4 Meine Freundin hilft mir bei der Arbeit. 5 Der Junge zeigt mir das Gebäude der Hochschule.
- b) 1 Meine Brüder wohnen im Dorf. 2 Die Prüfung an der Abendfakultät beginnt heute. 3 Dieses Gemälde gefällt mir besonders gut. 4 Der Park befindet sich nicht weit von der Hochschule. 5 Die Fernstudenten schreiben Diplomarbeiten.
- c) 1 Das Dorf liegt am Ufer eines breiten Flusses. 2 Der Schriftsteller spricht über seinen letzten Roman. 3 Der Baikalsee ist der tiefste See in der Welt. 4 Meine Freundin wartet auf mich. 5 Die Olympischen Spiele der Neuzeit fanden erstmals 1896 in der Hauptstadt Griechenlands Athen statt.
- d) 1 Der Lehrer erklärt die Aufgabe. 2 Die Kinder warten auf die Mutter. 3 Die Fachschüler lernen Deutsch und Englisch. 4 Das Mädchen fragt und die Mutter antwortet. 5 Der Vater ist Ingenieur von Beruf.
- e) 1 Die Zeitung ist interessant.2 Die Häuser sind in diesem Wohngebiet neu. 3 Das Mädchen bekommt immer gute Noten.4 Der Gruppenälteste ist fleißig. 5 Die Studenten lesen und übersetzen in der Stunde.

f) 1 Die Jungen lernen fleissig. 2 Der Student zeichnet sehr gut. 3 Die Strasse ist breit. 4 Das Kind schreibt schon. 5 Die Brüder fahren nach Minsk.

**4. Из следующих предложений выпишите и переведите те, сказуемое которых стоит в Passiv.**

a)

- 1) Durch die richtige Technik werden hohe Hektarenträge erzielt.
- 2) Man wird neue Betriebe bauen.
- 3) Der Plan wird zu 120% erfüllt.
- 4) Viele Maschinen werden durch Elektrizität in Bewegung gesetzt.
- 5) Der Umweltschutz wird sehr große und wachsende Kosten verursachen.

b)

- 1) Im gemeinsamen Schaffen konstatieren Pierre und Marie Curie, dass die Intensität der Strahlen des Radiums zweimillionenmal so gross ist wie die Stärke der Strahlen, die vom Uran erzeugt werden.
- 2) Im Dezember 1903 wurden Pierre und Marie Curie mit dem Nobelpreis für Physik ausgezeichnet.
- 3) Der elektrische Strom wird den Motor in Bewegung setzen.
- 4) Von diesem Weg wird uns niemand abbringen.
- 5) Der Kaufmann hat meistens nicht viel Zeit, deshalb muss er sich in seinen Briefen kurz fassen.

c)

- 1) Durch die richtige Technik werden hohe Hektarenträge erzielt.
- 2) Man wird neue Betriebe bauen.
- 3) Der Plan wird zu 115% erfüllt.
- 4) Viele Maschinen werden durch Elektrizität in Bewegung gesetzt.
- 5) Der Umweltschutz wird sehr grosse und wachsende Kosten verursachen.

d)

- 1) Die Lehreinrichtung wird Spezialisten für alle Bereiche ausbilden.
- 2) Große Mittel werden für den Ausbau der Produktion von Konsumgütern bereitgestellt.
- 3) Die allgemein demokratische Bewegung wird immer breiter und stärker.
- 4) Deutschland und Frankreich werden ihre Zusammenarbeit auf allen Ebenen weiter ausbauen.
- 5) Im vorigen Sommer wurde ich von meinem Bekannten eingeladen.



- e)
- 1) Spezialisten werden in Fachvorträgen zu zahlreichen Themen diskutiert.
  - 2) Durch Verleihung des Nobelpreises war die Sensationslust der Öffentlichkeit geweckt worden.
  - 3) Die Wissenschaftler wurden jetzt täglich von Autogrammjägern Photographen und Journalisten belagert.
  - 4) Mein Freund unterhält sich mit seinem Vater immer deutsch.
  - 5) Unser Werk hat Traktoren erzeugt.
- f)
- 1) Mein Freund unterhält sich mit seinem Vater immer deutsch.
  - 2) Unser Werk hat Traktoren erzeugt.
  - 3) An der technischen Universität in Minsk werden Tausende Fachleute ausgebildet.
  - 4) Zu diesem Ziel werden neue Geräte entwickelt werden.
  - 5) Große Mittel werden für den Ausbau der Produktion von Konsumgütern bereitgestellt.

**5. Из двух предложений составьте сложносочиненное предложение. Для соединительного союза используйте слово, заключенное в скобках. Предложение переведите.**

- a)
- 1) Es ist schon Frühling; es ist noch ziemlich kalt (aber).
  - 2) Ich studiere Deutsch; meine Geschwister interessieren sich für Fremdsprachen (auch).
  - 3) Die Mädchen schmücken den Saal; die Jungen malen Bilder (und).
  - 4) Mein Vater wollte heute Vereisen; er konnte die Fahrkarten nicht bekommen (aber).
- b)
- 1) Es ist schon Winter; es ist noch warm (aber).
  - 2) Darf ich diese Zeitschrift nehmen; brauchst du sie noch? (oder).
  - 3) Mein Onkel ist schon über 50, er treibt noch Sport (aber).
  - 4) Am Donnerstag bin ich bis Mittag zu Hause; du kannst mich anrufen (und).
- c)
- 1) Ich wäre gern mitkommen; ich habe alle Hände voll zu tun (aber).
  - 2) Geht ihr übermorgen in den Zirkus; fährt ihr in den Kulturpark (oder)?
  - 3) Wir haben mit ihm deutsch gesprochen; er verstand uns gut (und).
  - 4) Wir wollen viel wissen; wir müssen mehr lesen (deshalb).

- 5) Du kannst viel vom Leben auf dem Lande erzählen; du bist selbst vom Lande (denn).

d)

- 1) Wir warteten den ganzen Abend auf deinen Onkel; er ist nicht gekommen (aber).
- 2) Ich holte meine Freundin ab; wir gingen ins Theater (und).
- 3) Hast du ihm ein Telegramm geschickt; hast du mit ihm telefoniert (oder)?
- 4) Das Gras auf der Wiese war trotz der Hitze saftig und frisch; es regnete fast jeden Tag (denn).
- 5) Ich treibe gern Wintersport; ich ging gleich am ersten kalten Sonntag auf die Eisbahn (darum).

e)

- 2) Ich möchte in der Landwirtschaft arbeiten; Ich muss noch viel lernen. (und).
- 3) Fährt er heute aufs Land? Bleibt er lieber in der Stadt? (oder).
- 4) Das Studium fällt mir schwer. Ich lerne fleißig. (darum).
- 5) Zuerst gehen wir in die Bibliothek. Wir besuchen auch das Museum. (dann).

f)

- 1) Ich sehe, sie zieht ihren neuen Mantel an (wie).
- 2) Ich muss auf ihn eine Viertelstunde warten; er hat sich noch nicht rasiert (denn).
- 3) Zuerst gehen wir in die Bibliothek; wir besuchen auch das Museum (dann).
- 4) Das Wetter ist heute schlecht; wir fahren aufs Land nicht (darum).
- 5) Rufe mich morgen abend an; besuche mich (oder).
- 6) Er klopfte dreimal an die Tür; niemand machte auf (aber).

## 6. Тексты для перевода

- a) Прочитайте текст и переведите его устно, затем перепишите абзацы 3-6 и переведите их письменно.

### *Bundesland Berlin*

Berlin ist ein deutsches Land und zugleich eine Stadt. Damit ähnelt Berlin den beiden anderen Stadtstaaten Hamburg und Bremen.

Der 3. November brachte den Durchbruch nicht nur an der Mauer, sondern auch für die spätere Einheit Deutschlands und Berlins. Es begann eine

neue Ara für Berlin, für Europa und für Welt. Berlin fällt die Rolle zu, die es vor der Teilung schon hatte und die sich aus seiner natürlichen Lage ergibt. Berlin wird wieder zum wichtigsten Zentrum in der Mitte Europas. Es wird Motor der Entwicklung im östlichen Deutschland sein. Keine andere Stadt spiegelt wie Berlin deutsche Geschichte, Gegenwart und Zukunft wider.

Berlin blieb trotz der Teilung immer die grösste deutsche Stadt, war und ist Brennpunkt des politischen und kulturellen Lebens, auch zugleich die bedeutendste Industriestadt Deutschlands. Von den 3,1 Millionen Einwohnern leben 1,9 Millionen in Westberlin und 1,2 Millionen im Ostberlin.

In Berlin gibt es über 70 Museen und Schlösser, aber 38 Galerien und "Kunst-tempel", 32 Theater, Opern, Kabarettts und freie Theatergruppen.

Das höchste Bauwerk in Berlin ist der Fernsehturm. Seine Antenne kitzelt in 365 Meter Höhe die Wolken. 207 Meter über der Stadt in der Teleturm-Silberkugel befindet sich das höchste Cafe Berlins.

Die günstige Lage inmitten von Seen und ausgedehnten Wäldern macht Berlin auch zu einem Erholungszentrum für viele Touristen aus dem In-Ausland.

Из данных предложений выпишите и переведите те, которые относятся к содержанию текста.

1 Berlin ist kein deutsches Land. 2 Berlin fällt die Rolle zu, die es vor der Teilung schon hatte. 3 Berlin ist kein Motor der Entwicklung im östlichen Deutschland

b) Прочитайте текст и переведите его устно, затем перепишите абзацы 3-5 и переведите их письменно.

### ***Bundesland Hamburg***

Hamburg ist ein deutsches Land und zugleich eine Stadt. Damit ähnelt Hamburg der beiden anderen Stadtstaaten Berlin und Bremen. Die Fläche des Stadtstaates umfasst 755 Quadratkilometer. Davon sind rund 695 Quadratkilometer Land- und 60 Quadratkilometer Wasserfläche. Hamburg zählt 1,6 Millionen Einwohner, darunter etwa 170 000 Ausländer. Es ist die Metropole des deutschen Nordens.

Hamburg ist die grünste Großstadt der Bundesrepublik Deutschland. Fast die Hälfte der gesamten Landfläche der Hansestadt entfällt auf Parks, Grünanlagen, Acker- und Gartenland, auf Wald, Moor, Heide.

Von Hamburg sprechen, heisst vom Hafen sprechen. Als grösster deutscher Seehafen gehört der hamburgern Hafen zur Spitzengruppe der europäischen Umschlagplätze.

Hamburg genießt in der Welt den Ruf eines "schnellen Hafens", eines Hafens, in dem man Waren rund um die Uhr ohne Verzögerung umschlägt. Die Hafenstadt Hamburg vereinigt alle Funktionen eines grossen Industrie-

Aussenhandels- und Dienstleistungszentrums. Hamburg gehört zu den bedeutendsten europäischen Wirtschaftsregionen.

Der internationale Flughafen Hamburg ist mit jährlich 6 Millionen Fluggäste, 120 000 Starts und Landungen, 75 000 Tonnen Fracht, 17 000 Tonnen Luftpost der grösste und zentrale Verkehrsflughafen Norddeutschlands. Hamburg hat im Linienverkehr Anschlüsse zu allen grossen Hauptstädten Europas nach Japan und USA.

Из предложений выпишите и переведите те, которые соответствуют содержанию текста.

1 Hamburg ist kein deutsches Land. 2 Hamburg hat 3 Millionen Einwohner.

3 Hamburg ist die grünste Großstadt der Bundesrepublik Deutschlands.

c) Прочитайте текст и переведите его устно, затем перепишите абзацы 1 и 2 и переведите их письменно.

### ***Bundesland Bremen***

Bremen ist ein deutsches Land und zugleich eine Stadt. Damit ähnelt Bremen den beiden anderen Stadtstaaten Berlin und Hamburg. Zum Land Bremen gehört neben der Freien Hansestadt Bremen, welche 38 km breit ist, auch die Stadt Bremerhaven. Letztere verfügt über eine Länge von 15 km und eine Breite von 8 km. Mit einer Fläche von rund 400 Quadratkilometer und einer Bevölkerung von 654 000 ist das Land Bremen das kleinste Bundesland überhaupt. Von diesen rund 650 000 Bürgerinnen und Bürgern leben allein 521 000 in der Stadt Bremen. Mit seinen 1618 Einwohnern je Quadratkilometer liegt es in der Bevölkerungsdichte an dritter Stelle hinter Berlin und Hamburg. Beide Städte ,Bremen und Bremerhaven, liegen an der Weser.

Bremen und Bremerhaven sind 65 Kilometer von einander entfernt. Dazwischen liegt niedersächsisches Territorium. Bremen hat den freien Zugang zum Meer. Ein Kernstück maritimen Profils der Stadt bilden die Werfen.

Die Stadt im Norden der Bundesrepublik ist ein bedeutendes Wirtschaftszentrum. Hier gibt es solche Industriezweige wie Fischverarbeitung, Verarbeitung von Tee und Kaffee, Schiffbau, Maschinenbau Elektroindustrie. Im Jahre 1974 wurde Bremen zum europäischen Luft- und Raumfahrtzentrum.

Das weltweit bekannteste Symbol der Stadt an der Weser sind wohl die Bremer Stadtmusikanten, eine Bronzeskulptur von Gerhard Marks vor dem Rathaus.

Grosse Traditionen besitzt auch der Automobilbau, der Daimler-Benz AG fertigt in Bremen-Sebaldsbrück Personenkraftwagen der Oberklasse.

Из данных предложений выпишите и переведите те, которые относятся к содержанию текста.

1 Bremen ist ein deutsches Land. 2 Die Stadt im Norden der Bundesrepublik ist ein bedeutendes Wirtschaftszentrum. 3 Im Jahre 1980 wurde Bremen zum europäischen Luft- und Raumfahrtzentrum.

d) Прочитайте текст и переведите его устно, затем перепишите абзацы 3-6 и переведите на русский язык.

### *Leipzig*

Den Ort, wo heute das Stadtzentrum Leipzigs liegt, erwähnte man schon 1015 in den alten Chroniken. Um 1160 erhielt die Siedlung Stadtrecht. Die Stadt hatte eine sehr günstige Lage, da sich hier viele Handelswege kreuzten. Diese Handelswege hatten schon im Mittelalter eine grosse Bedeutung für ganz Europa.

Dank der günstigen Lage und dem regen Handel entwickelten sich in Leipzig sehr früh die Messen. Die ersten Messen erwähnte man schon im Jahr 1165. Sie werden zweimal im Jahr, im Frühling und im Herbst, durchgeführt. Nicht zufällig nennt

man Leipzig eine Messestadt. Der grosse Dichter Goethe nannte die Leipziger Messe "Die Welt in einem Nuss".

Die schon im 18. Jahrhundert bedeutendste Warenmesse Deutschlands wurde 1895 zur Mustermesse.

Die Aussteller aus Europa, Asien, Afrika kommen nach Leipzig und stellen in vielen grossen Messehäusern ihre Musterwaren aus. Dank den Messen wurde die Stadt immer reicher.

Die 600000 Einwohner zählende Stadt ist auch als Stadt des Buchdrucks, des Buchhandels und hervorragender Buchsammlungen bekannt.

Eine wichtige Rolle spielt Leipzig als industrielles Zentrum. Neben der berühmten polygraphischen Industrie besitzt Leipzig eine stark entwickelte Maschinenbau-, Textil- und Chemieindustrie. Seine polygraphischen Maschinen sind auf dem Weltniveau und werden in zahlreiche Länder exportiert.

Из данных предложений выпишите и переведите то, что соответствует содержанию текста.

1 Die Siedlung erhielt das Stadtrecht Mitte des zwölften Jahrhunderts. 2 Diese Handelswege spielten eine grosse Rolle im europäischen Handel. 3 Leipzigs Lage begünstigte keine schnelle Entwicklung des Handels.

- e) Прочитайте текст и переведите его устно, затем перепишите абзацы 3-6 и переведите их письменно

### *München*

München ist Hauptstadt des Landes Bayern. Die 1158 gegründete München entwickelte sich sehr schnell durch seinen Salzhandel.

Die Stadt zählt heute über 1,2 Millionen Einwohner. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde München zur drittgrößten Stadt (nach Berlin und Hamburg) und eine der am schnellsten wachsenden Städte Deutschlands. Seinen Aufstieg verdankt München der sich schnell entwickelnden Wirtschaft, seinem kulturellen Leben, seiner Gastronomie und der schönen Umgebung.

Die Stadt München ist Sitz der Bayerischen Staatsregierung und vieler deutscher Behörden.

München ist eines der bedeutendsten deutschen Kunst und Kulturzentren. In der Stadt gibt es sehr viele Museen, z.B. Alte und Neue Pinakothek. Die alte Pinakothek ist eine der größten Gemäldesammlungen der Welt mit den Werken der europäischen Meister vom Mittelalter bis zum 18. Jahrhundert.

Die Neue Pinakothek besitzt eine reiche Gemälde- und Skulpturensammlung aus dem 19. Jahrhundert. Das sind die Werke der deutschen Meister. Das deutsche Museum zeigt in seinen Ausstellungsräumen viele historische Geräte und Maschinen.

München ist nicht nur ein Kulturzentrum mit verschiedenen Baudenkmälern, Theatern und Kunstsammlungen, sondern auch eine bedeutende Industriestadt.

Als Wirtschaftszentrum steht München nur hinter Hamburg und Berlin. Besonders stark sind hier die Elektrotechnik, Druckindustrie, Bekleidungs-, Nahrungs- und Genussmittelindustrie entwickelt. Zu den wichtigsten Industriezweigen Münchens gehören auch der Fahrzeug- und Maschinenbau. Überall bekannt sind die schnellen BMW-Wagen der Bayerischen Motorenwerke. Optik, Feinmechanik und Pharmazie bestimmen auch die Industrie Münchens.

Из данных предложений выпишите и переведите то, что соответствует содержанию текста.

1 Die alte Pinakothek zeigt Geräte und Maschinen. 2 München ist die drittgrößte Stadt Deutschlands. 3 Die Neue Pinakothek besitzt eine reiche Gemäldesammlung.

- f) Прочитайте текст и переведите его устно. затем перепишите абзацы 3-6 и переведите их письменно.

### ***Die Wirtschaft, Industrie und Kultur von Hamburg***

Hamburg ist ein Stadtstaat, das heißt, es ist nicht nur eine Stadt, sondern auch ein Land. Die Bundesrepublik Deutschland hat 16 Bundesländer, und Hamburg ist eins davon. Der Hamburger Bürgermeister ist gleichzeitig einer von den sechzehn Ministerpräsidenten der BRD.

Hamburg ist eine Stadt mit viel Wasser. Es gibt zwei Flüsse (die Elbe und die Alster), mehr Kanäle als in Venedig und 2125 Brücken.

Im Hamburger Hafen arbeiten 80000 Menschen. Hier kommen im Jahr etwa 20000 Schiffe an und bringen 60 Millionen Tonnen Waren. Die Hafenstadt Hamburg ist mit 1100 Häfen der Erde verbunden.

Die Wirtschaft der Stadt wird nicht nur durch den Hafen bestimmt. Hamburg gehört zu den wichtigsten Industriestädten in der Bundesrepublik Deutschland und in Europa. Die wichtigsten Industriezweige sind: Elektrotechnik, Maschinenbau, Schiffbau, Mineralöle, Chemie, sowie Nahrungs- und Genussmittelindustrie.

Hamburg ist auch ein grosses Zentrum des Aussenhandels. In der Stadt gibt es viele Handelsfirmen und Banken. 2000 Hamburger und ausländische Handelsgesellschaften und etwa 700 Banken und Versicherungsgesellschaften befassen sich mit Handelsgeschäften.

Hamburg hat aber auch seine Probleme: Der Schiffsverkehr und die Industrie werden immer grösser, deshalb werden die Elbe und die Nordsee immer schmutziger. Und die Stadt braucht immer mehr Energie für die Industrie und die privaten Haushalte. Hamburg möchte deshalb noch weitere Atomkraftwerke bauen. Aber viele Hamburger wollen keine Atomenergie.

Из данных предложений выпишите и переведите то, что соответствует содержанию текста.

- 1 Die Industrie Hamburgs ist mit der Schifffahrt und dem Handel verbunden.
- 2 Die Wirtschaft der Stadt wird nur durch den Hafen bestimmt.
- 3 Die Stadt Hamburg hat einen Bürgermeister und einen Ministerpräsidenten.

## 6. УЧЕБНЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ ПОВТОРЕНИЯ И СИСТЕМАТИЗАЦИИ ГРАММАТИЧЕСКОГО МИНИМУМА

### Настоящее время

*Präsens* = основа инф. + личные окончания

Личные окончания в *Präsens*

Единственное число		Множественное число	
ich	-e	Wir	-en
du	-(e)st	ihr	-(e)t sie,
er, sie, es	-(e)t	Sie	-en

**Слабые глаголы**, основа которых заканчивается на **-t, -d** и на 2 и более согласных, получают гласный **-e** перед личными окончаниями во 2-м и 3-м лице единственного числа и во 2-м лице множественного числа.

У **сильных глаголов** в *Präsens* во 2-м и 3-м лице единственного числа меняются корневые гласные:

a - ä, au - äu, e - i (ie)

Вспомогательные глаголы **sein, haben, werden** спрягаются в *Präsens* следующим образом:

	<u>Sein</u>	<u>haben</u>	<u>werden</u>
ich	bin	habe	werde
du	bist	hast	wirst
er, sie, es	ist	hat	wird
wir	sind	haben	werden
ihr	seid	habt	werdet
sie, Sie	sind	haben	werden

### Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками

- Неотделяемые приставки (безударные):

**be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miß-**

- Приставки, которые могут быть отделяемыми или неотделяемыми в зависимости от ударения:

**Über-, unter-, hinter-, wieder-, durch-, um-**

- Остальные приставки - отделяемые (ударные):

**an-, auf-, aus-, ein-** и др.

Глаголы с отделяемыми приставками имеют следующую особенность при спряжении: приставка отделяется и ставится в конце предложения. *Der Unterricht fängt heute um 8 Uhr an. (anfängen)*



## Модальные глаголы

1. Спряжение модальных глаголов в настоящем времени

Модальные глаголы в 1-м и 3-м лице единственного числа не имеют личных окончаний. Все модальные глаголы (кроме *sollen*) меняют в единственном числе корневую гласную.

### Präsens

	<b>Dürfen</b>	<b>können</b>	<b>müssen</b>	<b>sollen</b>	<b>wollen</b>	<b>mögen</b>
ich	Darf	kann	muß	soll	will	mag
du	Darfst	kannst	mußt	sollst	willst	magst
er, sie, es	Darf	kann	muß	soll	will	mag
wir	Dürfen	können	müssen	sollen	wollen	mögen
ihr	Dürrt	könnt	müßt	sollt	wollt	mögt
sie, Sie	Dürfen	können	müssen	sollen	wollen	mögen

## 2. Значение модальных глаголов:

### dürfen

- разрешение: Darf ich fragen?
- запрет, отрицательное указание: Sie dürfen hier nicht bleiben.

### können

- возможность что-либо сделать: Ich kann heute nicht kommen.
- уметь что-то делать: Er kann gut Auto fahren.
- знать языки: Kannst du Deutsch?

### müssen

- необходимость в силу создавшихся условий: Wir müssen nach Berlin fahren.
- необходимость в силу внутреннего убеждения: Ich muß diese Arbeit heute machen.

### sollen

- приказ: Sie sollen hier bleiben.
- поручение, обязанность, налагаемая другим лицом: Sie sollen den Direktor anrufen. Er wartet auf Sie.
- распоряжение, выражающееся в вопросе: Soll ich den Text übersetzen?

### wollen

- желание, намерение: Ich will Deutsch studieren. Ich will meine Freunde besuchen.

### mögen

- желание (только в формах Präteritum Konjunktiv):  
 ich möchte (я бы хотел)                      wir möchten  
 du möchtest (ты бы хотел)                ihr möchtet  
 er, sie, es möchte                                sie, Sie möchten

Ich möchte Sie fragen.

- постоянный процесс, всегда в значении "любить, чувствовать рас-  
 положение/симпатию или антипатию":

*Er mag sie nicht.* - Она ему не нравится.

*Sie mag Schokolade.* - Она любит шоколад.

*Ich mag nicht mit dem Flugzeug fliegen.*

man muß	нужно (следует, не ходимо)	man kann	можно
man soll	нужно	man darf	можно
man muß nicht	нельзя, не нужно	man kann nicht	нельзя
man soll nicht	нельзя, не нужно	man darf nicht	нельзя

## Перфект

Основные формы глаголов

	Инфинитив	Претерит	Партицип
<i>слабые глаголы</i>			
без приставки	fordern	forderte	gefordert
с неотделяемой приставкой	entwickeln	entwickelte	entwickelt
с суффиксом <b>-lernen</b>	studieren	studierte	studiert
с отделяемой приставкой	festlegen	legte fest	festgelegt
<i>сильные глаголы</i>			

без приставки	liegen	lag	<u>gelegen</u>
с неотделяемой приставкой	verbinden	verband	verbunden <u></u>
с отделяемой приставкой	stattfinden	fand statt	statt <u>gefunden</u>

Perfekt - временная глагольная форма, обозначающая действия или события, которые имели место в прошлом. Perfekt образуется:

**Perfekt = haben/sein (Präsens) + Partizip II основного глагола**

Со вспомогательным глаголом haben спрягаются:

- 1) глагол haben;
- 2) переходные глаголы;
- 3) возвратные глаголы;
- 4) модальные глаголы;
- 5) непереходные глаголы, выражающие состояние покоя или пребывания в одном состоянии.

Со вспомогательным глаголом sein спрягаются:

- 1) непереходные глаголы, обозначающие движение или изменение состояния;
- 2) глаголы: sein, werden, bleiben, begegnen, geschehen, passieren, gelingen, mißlingen, folgen

***Употребите в предложениях Perfekt. Переведите предложения.***

1. Er (fragen) einen Passanten nach der Zeit.
2. Wir (schwimmen) einige Kilometer.
3. Er (einsteigen) in den Zug.
4. Das Auto (stehen) in der Garage.

### Претерит

Претерит служит для описания действий или событий, имевших место в прошлом, которые развивались последовательно или одновременно. Претерит является второй основной формой глагола:

fahren - *fuhr* – gefahren

(Infinitiv) - (*Präteritum*) - (Partizip II)

### Образование.

**Слабые глаголы** образуют претерит:

**основа глагола + суф.-(e)te**

Гласный **-e-** получают глаголы с основой на **-t, -d, -tm, -dm, -chn, -ffn:**

*arbeiten - arbeitete, bilden - bildete, zeichnen – zeichnete*

**Сильные глаголы** изменяют корневой гласный и не принимают суффикса:

*kommen - kam, gehen - ging, laufen – lief*

Личные окончания глаголов в претерите

ich	-	wir	<b>-(e)n</b>
du	<b>-(e)st</b>	Ihr	<b>-(e)t</b>
er, sie, es	-	sie, Sie	<b>-(e)n</b>

Сильные глаголы с основой на **-s, -ß, -z, -tz, -d, -t** получают перед личным окончанием гласный **-e** во 2-м лице единственного и множественного числа:

	<u>fragen</u>	<u>kommen</u>	<u>aufschreiben</u>
ich	fragte	kam	schrieb auf
du	fragte-st	kam-st	schrieb-st auf
er, sie, es	fragte	kam	schrieb auf
wir	fragte-n	kame-n	schrieb-en auf
ihr	fragte-t	kam-t	schrieb-t auf
sie, Sie	fragte-n	kame-n	schrieb-en auf

Модальные глаголы образуют претерит при помощи суффикса **-te** и личных окончаний, при этом они теряют умляут:

	<i>Können</i>	<i>dürfen</i>	<i>Müssen</i>	<i>sollen</i>	<i>wollen</i>	<i>mögen</i>
ich	konnte	durfte	mußte	sollte	wollte	mochte
du	konntest	durftest	mußtest	solltest	wolltest	mochtest
er, sie, es	konnte	durfte	mußte	sollte	wollte	mochte
wir	konnten	durften	mußten	sollten	wollten	mochten
ihr	konntet	durftet	mußtet	solltet	wolltet	mochtet
sie, Sie	konnten	durften	mußten	sollten	wollten	mochten

Изменяют корневой гласный и приобретают суффикс **-te** в претерите также неправильные глаголы:

*wissen - wußte, kennen - kannte, rennen - rannte, denken - dachte, bringen - brachte, nennen - nannte.*

Спряжение глаголов **sein, haben, werden**

	<u>sein</u>	<u>haben</u>	<u>werden</u>
ich	war	hatte	wurde
du	warst	hattest	wurdest
er, sie, Es	war	hatte	wurde

wir	waren	hatten	wurden
ihr	wart	hattet	wurdet
sie, Sie	waren	hatten	wurden

**Поставьте глаголы, данные в скобках, в Präteritum.**

1. Deutschland (werden) zu einem hochentwickelten Industriestaat der Welt.
2. Der Maschinenbau (einnehmen) in der Industrieproduktion dieses Landes eine wichtige Stelle.
3. In der BRD (entstehen) neue Industriezweige.
4. Er (wollen) Ingenieur werden.

### **Будущее время**

Futur I обозначает действие, которое совершится в будущем времени.

#### **1. Образование**

**Futur I + werden** (в наст. времени) + **Infinitiv** основного глагола

ich	werd	wir	werden
du	wirst kommen	ihr	werdet kommen
er, sie, es	wird	sie, Sie	werden

### **Сложносочиненное предложение**

Сложносочиненное предложение состоит из двух или нескольких самостоятельных предложений, связанных по смыслу и оформленных грамматически как самостоятельные предложения. Части сложносочиненного предложения могут связываться друг с другом как простыми, так и парными союзами.

### **Простые союзы**

und	и, а	außerdem	кроме того
auch	также, и	aber	а, но
dann	потом, тогда	sondern	а, но, однако
trotzdem	несмотря на это	darum	поэтому
oder	или	deshalb, deswegen	поэтому
denn	так как	sonst	а то, иначе

Запомните, что предлоги **und, aber, oder, doch, denn, sondern** не влияют на порядок слов.

### Страдательный залог

В страдательном (пассивном) залоге подлежащее не совершает никакого действия, а, наоборот, действие направлено на него.

*Ich schreibe einen Brief. (Aktiv) Der Brief wird geschrieben. (Passiv)*

Пассив образуется обычно от переходных глаголов и имеет те же временные формы, что и активный залог.

**Passiv = werden** (в соответств. форме) + **Partizip II** (осн. глагола)

*Das Buch wird gelesen. (Präsens Passiv)*

*Das Buch wurde gelesen. (Präteritum Passiv)*

*Das Buch wird gelesen werden. (Futurum Passiv)*

*Das Buch ist gelesen worden. (Perfekt Passiv)*

*Das Buch war gelesen worden. (Plusquamperfekt Passiv)*

В предложениях со сказуемым в пассиве действующее лицо, а также предмет, с помощью или посредством которого осуществляется действие, оформляются предложной группой **von (durch, mit)** + существительное.

*Der Vortrag wurde von dem Professor gehalten. (Доклад был прочитан профессором).*

*Die Qualität eines Brennstoffes wird durch den Heizwert bestimmt.*

*(Качество топлива определяется теплотворной способностью)*

### Безличный пассив

Иногда пассив может образовываться от непереходных глаголов, таких, как *schlafen, singen, tanzen, arbeiten* и др. В качестве формального подлежащего при прямом порядке слов употребляется безличное местоимение *es*. При обратном порядке слов оно опускается.

*Es wird hier viel deutsch gesprochen.*

*Hier wird viel deutsch gesprochen.*

В активном залоге таким предложениям может соответствовать предложение с неопределенно-личным местоимением **man**.

*Man spricht hier viel deutsch.*

### Инфинитив пассив и пассив состояния

I. Infinitiv Passiv = Partizip II (основного глагола) + werden

Инфинитив пассив употребляется в сочетании с модальными глаголами. Модальный глагол при этом стоит на втором месте и является изменяемой частью сказуемого, а оба элемента *Infinitiv Passiv* являются неизменяемыми, образуют единое неделимое целое и стоят в конце предложения.

*Diese Aufgabe kann leicht gelöst werden.* - Эта задача может быть легко решена./ Эту задачу можно легко решить.

II. Пассив состояния обозначает результат действия.

*Zustandspassiv* = sein (в соответств. форме) + Partizip II (основного глагола)  
Пассив состояния имеет такие же временные формы, как и пассив, но наиболее употребляемыми являются **Präsens Zustandspassiv** (настоящее время), **Präteritum Zustandspassiv** (прошедшее время), **Futurum I Zustandspassiv** (будущее время):

*Die Aufgaben sind gemacht.* - Задания выполнены.

*Die Aufgaben waren gemacht.* - Задания были выполнены.

*Die Aufgaben werden gemacht sein.* - Задания будут выполнены.

**Переведите предложения и определите временные формы пассива.**

1. Die besten Sportler wurden mit Medaillen ausgezeichnet.
2. Die Eigenschaften dieses Werkstoffes waren durch verschiedene Versuche festgestellt worden.
3. Die Einzelteile der Maschine sind Maschinenelemente genannt.
4. Unser Labor wird mit modernsten Zählgeräten ausgerüstet.

## 7.ПРИМЕРЫ ОТВЕТОВ НА ЗАДАНИЯ

### ОБРАЗЕЦ 1

#### **Präsens Passiv**

Die Energie wird in den gleichen Einheiten wie die Arbeit gemessen.  
Энергию измеряют (энергия измеряется) в тех же единицах, что и работу.

#### **Präteritum Passiv**

Dieses neue Verfahren wurde auch in unserer Firma angewandt.  
Этот новый метод использовали (*использовался*) также и на нашей фирме.

#### **Perfekt Passiv**

Viele wertvolle wissenschaftliche Entdeckungen sind in diesem Labor gemacht worden.  
Многие ценные научные открытия были сделаны в этой лаборатории.

#### **Futurum Passiv**

Neue fortschrittliche Methoden werden in allen Betrieben unserer Stadt eingeführt.

Новые прогрессивные методы будут внедряться на всех предприятиях нашего города.



## 8.ТЕКСТЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ЧТЕНИЯ

### **Verkehrsinfrastruktur in Weissrussland**

Verkehrsinfrastruktur in Weissrussland ist ziemlich gut organisiert. Sie besteht aus verschiedenen Transportarten und Kommunikationsmitteln. Zu den Transportarten in Weissrussland gehören Automobil-, Eisenbahn-, Schiff-, Luft- und Rohrleitungsverkehr.

Unter dem **Automobilverkehr** versteht man Busse, O-Busse, Straßenbahnen, Linientaxi, U-Bahn, Lkws und Pkws.

Eine sehr wichtige Rolle spielen bei uns in der Republik öffentliche Automobilverkehrsmittel. Hier ist eine gut organisierte Verkehrsinfrastruktur. Im Straßenverkehr könnten 1998 mehr als 63.400 km befahren werden, davon waren fast 3.800 km Magistralstraßen.

Das Territorium von Weissrussland überqueren zwei gesamteuropäische Transportkorridore, die nach der internationalen Klassifikation als Nummer 2 (Westen-Osten) und als Nummer 9 (Norden-Süden) mit Ausfahrt 9 B bezeichnet sind.

#### ***Probleme der Entwicklung des Automobilverkehrs:***

- Schaden der Ökologie und der Gesundheit der Menschen;
- Umweltverschmutzung und Lärm;
- Niedriges Niveau der Verkehrssicherheit und hohe Anzahl der Unfälle;
- Qualität der bestehenden Bahn entspricht nicht dem rapiden Wachstum der Anzahl von Autos und dem Beförderungsumfang;
- Überholte und schwachentwickelte Transportinfrastruktur - Mangel an Fernverkehrsstraßen und Schnellautobahnen, die die Hauptstädte und Industriegebiete verbinden könnten;
- Mangelhafte Verkehrsleistung der Bahn - Überlastung von wichtigsten Automobil- und - Eisenbahnrouen - viele Verkehrsbahnen sind verstaubt;
- Ungleichmässige Entwicklung verschiedener Transportarten (nicht jeder kann sich leisten, ein Flugzeug als Transportmittel zu benutzen);

#### ***Probleme des Stadtverkehrs:***

- Ökologie- und Energieverbrauchsprobleme: Lärm und Luftverschmutzung sind zu ernstesten Gesundheitsproblemen der Bevölkerung geworden. Energieverbrauch hat durch den Stadttransport stark zugenommen;
- Stau auf den Straßen und Mangel an Parkplätzen;

- Überfüllung der öffentlichen Verkehrsmittel, besonders in rush hour, was Unbequemlichkeiten für Fahrgäste hervorruft;
- Schwierigkeiten für Fußgänger, die durch Unvollkommenheit der Straßenübergänge und Bürgersteige zustande kommen;
- Unfälle und Sicherheit.

***Problemlösungen:***

- Verbesserung der Ökologie des Verkehrstransports;
- Verschärfung der Kontrolle und Strafen;
- Erheben der Zahlungen für Lastkraftwagen;
- Aufbau von modernen Tiefgaragen und Parkhäuser.

**Transportsystem Deutschlands**

Eine moderne Industriegesellschaft wie die der Bundesrepublik Deutschland benötigt ein hochentwickeltes Verkehrssystem. Es sichert den Menschen die freizügige Bewegung, erleichtert ihnen die Wahl des Wohnorts und des Arbeitsplatzes. Industrie, Gewerbe und Handel können nur mit einem gut ausgebauten Verkehrsnetz ihre Leistungskraft und die erforderliche Flexibilität entfalten. Dies ist für ein so außenhandelsorientiertes Land wie Deutschland besonders wichtig. Mit dem Europäischen Binnenmarkt und der Öffnung Osteuropas wird Deutschland noch stärker als bisher zur Drehscheibe der Wirtschafts- und Verkehrsströme im Herzen Europas. Im Mittelpunkt des Verkehrssystems steht der Strassenverkehr, der die Verkehrswege, Verkehrsmittel und Transportmengen dominiert. So war im Jahr 2008 die Länge der überörtlichen Strassen in Deutschland mit 231 480 km rund 5,5-mal so gross wie die Länge der Eisenbahnstrecken und rund 31-mal so lang wie die Länge der Binnenwasserstrassen. Sowohl bei den transportierenden Gütern als auch bei den beförderten Personen sind die Hauptverkehrsmittel Kraftfahrzeuge. Im Güterverkehr liegt beim Beförderungsaufkommen der Strassengüterverkehr mit weitem Abstand an erster Stelle.

**Arten der Beförderung**

Für die Warenbeförderung kann man den Eisenbahn-, Wasser-, Luftverkehr und die Postsendungen anwenden. Die Transportkosten trägt bei der Beförderung der Fracht der Verkäufer: mit der Eisenbahn bis zur Staatsgrenze seines Landes. Bei der Beförderung mit dem Lastkraftwagen trägt er die Transportkosten bis zur Stelle der Umladung auf die Transportmittel des Käufers; mit einem Schiff (fob Lieferungen) bis zum Ort der Verschiffung der Ware; mit einem Schiff (cif und caf Lieferungen) bis zur Ankunft des Schiffes an den Entladehafen. Bei der Beförderung mit einem Flugzeug trägt der Verkäufer die Transportkosten bis zur Abgabe der Ware für die Weiterbeförderung an die Organisation des Luft-

verkehrs im Lande des Verkäufers. Per Post kommen die Waren bis zum Bestimmungsort.

Als Lieferdatum beim Eisenbahnverkehr gilt das Datum des Stempels auf dem Eisenbahnfrachtbrief. Beim Autoverkehr gilt das Datum des Dokumentes, das die Annahme der Ware auf die Transportmittel des Käufers bestätigt. Beim Wasserverkehr gilt das Datum des Seefrachtbriefes, beim Luftverkehr - das Datum des Frachtbriefes des Luftverkehrs. Bei den Postsendungen gilt das Datum des Postlieferungsscheines.

Die Übergabe der Ware an den Käufer erfolgt bei dem Schienen- und Autotransport sowie beim Luftverkehr im Augenblick der Umladung der Ware von den Transportmitteln des Verkehrslandes auf die Transportmittel des Käuferlandes, bei dem Wasserverkehr während des Übergangs der Ware über die Bord des Schiffes im Versandhafen. Bei den Postsendungen erfolgt die Übergabe der Ware von dem Verkäufer an den Käufer im Moment der Übergabe der Ware an das Postamt des Verkäuferslandes.

Aber es gibt Fälle, wenn der Käufer und Verkäufer von der Verantwortung für partielle oder vollständige Nichterfüllung ihrer Verpflichtungen (und folglich für die Unversehrtheit der Ware) befreit werden. Diese Fälle sind die Folgerungen der Force majeure. Das sind außerordentliche Umstände, wie zum Beispiel das Erdbeben, unerwartete scharfe Witterungsumschläge (перемена погоды) oder Erscheinungen, die die Erfüllung der Verpflichtungen unmöglich machen.

### **Logistik**

Logistik verbindet die betrieblichen Bereiche Lagerung und Transportwesen. In der Regel erfordert eine gut funktionierende Logistik hohe Investitionskosten. Konkreter wird Logistik definiert als integrierte Planung (Logistikplanung), Organisation, Steuerung, Abwicklung und Kontrolle des gesamten Material- und Warenflusses mit den Informationsflüssen.

Pragmatischer wird dies auch durch die SEVEN RIGHTS der Logistik ausgedrückt:

Es gilt, das richtige Gut in der richtigen Menge, im richtigen Zustand (in der richtigen Qualität), am richtigen Ort, Zur richtigen Zeit, für den richtigen Kunden und zu den richtigen Kosten bereitzustellen.

Eine der wichtigsten Aufgaben der Logistik ist der Transport. Logistik ist verantwortlich für den Transport vom Hersteller zum Unternehmen sowie für den Transport zum Kunden. Sie ist damit stark abhängig von der Verkehrsinfrastruktur.

Spezialaufgaben der Logistik sind z.B. die Sicherung der Güter während der Lagerung und während des Transportes.

Die Ziele der Logistik sind die Erbringung einer hochwertigen Leistung, Qualität und Kostensenkung.